

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per **Ok Baby**

Vaschetta da Bagno Onda Azzurro o cerca il tuo prodotto tra le **migliori offerte di Fasciatoi e**

Vaschette

警告！使用前请仔细阅读

读以下说明，并妥善保存以备日后参考。

- 给宝宝洗澡的时候看护人请勿离开。
- 如未注意看护，在极短时间内，或在最低水位（+/- 2cm），溺水即会发生。对于因水造成的危害，和有沐浴情况下发生的溺水，本品不能提供额外的安全防护。
- 给宝宝洗澡之前，一定要检查水温。建议水温在32摄氏度至37摄氏度之间。

使用说明：

- 将浴盆碗放在一个平坦、稳固、安全的平面上。我们建议使用OKBABY浴盆支撑架（货号845）。
- 也可以使用调节柄夹将儿童浴盆固定在成人浴缸的边缘（货号809）。
- 请将所有沐浴用品在澡前准备并放置于浴盆附近。
- 用独立钥匙关好排水塞。
- 在浴盆内添加少量的水，最好不要超过浴盆的安全水位提示线。
- 根据宝宝的发育状况，将宝宝放在浴盆内，使宝宝舒适地坐在或躺在浴盆理想的位置。
- 洗完澡后，开启排水塞排出浴盆内的水，将浴盆用水冲洗干净后轻轻擦干。建议将浴盆放置于干燥的地方。重要注意提示：
 - 如果浴盆的任何部分有破损或缺失请勿使用。
 - 所有搭配件和备件必须由制造厂家或分销商提供。

FI VAROITUS! Lue ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.
1) Lapsesta huolehtivan henkilön on pysyttävä lapsen läheisyydessä koko ajan.
2) Hukuminen voi tapahtua erittäin lyhyessä ajassa myös hyvin matalassa vedessä (+/- 2 cm). Ammeseen ei kuulu ylimääräisiä veden varoitus suojavia turvavaroituksia ja hukkimistäpsäuksia on syntynyt liittyen kylpytarvikkeiden käyttöön.
3) Tarkista aina veden lämpötilä ennen lapsen kylvettämistä. Veden lämpötilaksi suositellaan 32°C – 37°C.
KÄYTTÖOHJEET:
1) Aseta amme tasaiselle, vakaalle ja turvalliselle tasolle. Suosittelemme OKBABY –telineen käyttöä (Art.845). Voit asettaa ammeen kylvyammeeseen käyttämällä lisävarustena saatavia tukitankoja (Art.809).
2) Varaa lähellesi kaikki kylpy varten tarvittavat tarvikkeet.
3) Sulje vestitulppa varustuksiin kuuluvalla avaimella.
4) Tätä amme pienellä määrällä vettä. Vältä ylittämästä osoitettua maksimirajaa.
5) Laita lapsi ammeseen yhteen käytettävissä olevista asennoista lapsen iästä riippuen tai kyyvystä pysyvä istuvassa asennossa.
6) Kun kylpy on päättynyt, tyhjennä allas ruuvamalla tulppa auki. Huuhtele amme vedellä ja kuivaa huolellisesti. Säilytä ammetta kuivassa paikassa.
TÄRKEÄÄ:
1) Älä käytä ammetta jos siinä on rikkinaisia tai puuttuvia osia.
2) Kaikki lisävarusteet tai varaosat on hankittava valmistajalta tai jälleenmyyjältä.

SV UPPMÄRKSAMMA! läs noggrant igenom följande bruksanvisning och förvara den för framtida konsultation.

- Personen som övervakar barnet ska alltid hålla sig nära och i kontakt med barnet.
- En drunkning kan inträffa mycket snabbt och även i en mycket låg vattennivå (+/- 2 cm). Karet ger ingen som helst extra säkerhet ifråga om risker som är kopplade till vatten och drunkningsfall har inträffat vid användning av hjälpmedel för bad.
- Kontrollera alltid vattentemperaturen innan barnet ska badas. Rekommenderad vattentemperatur är mellan 32° C och 37° C.

BRUKSANVISNING:

- Placera karet på en plan yta som är stabil och säker. Vi rekommenderar att du använder stativet OKBABY (Art.845). Du kan placera karet på ett badkar för vuxna med hjälp av stödstångerna (tillval) (Art.809).
- Förbered allt som krävs för badet inom räckhåll.
- Stäng tömningspluggen för vatten med myckeln som medföljer.
- Fyll på karet med lite vatten och helst inte över den markerade maxnivån.
- Sätt med barnet i karet och använd en av de två möjliga positionerna beroende på barnets ålder eller om barnet kan sitta och hålla sig själv i upprätt ställning.
- Efter badet, töm karet genom att skruva loss tömningspluggen. Skölj karet med vatten och torka av noggrant. Det rekommenderas att karet förvaras på torr plats.

VIKTIGT:

- Använd inte karet om en del är skadad eller saknas.
- Varje tillbehör eller reservdel ska levereras endast av tillverkaren eller återförsäljaren.

KR 주의! 다음 설명서를 주의 깊게 읽고, 나중에도 참고하기 위해 잘 보관해 두십시오.

- 아기들 목욕시킬 때 보호자는 언제나 아기 옆에 머물러 있어야 합니다.
- 익사사고는 순식간에 일어나며 길이가 아주 얇은 물(+/- 2cm)에서도 발생할 수 있습니다. 이 욕조에는 물에 관련된 위험에 대비하여 추가 안전장치 가 없으며, 목욕보조용품 사용으로 인한 익사사고 발생이 사실상 확인되고 있습니다.
- 아기를 목욕시키기 전에 언제나 물 온도를 먼저 확인하십시오. 적당한 온도는 32°C-37°C입니다.

사용 설명:

- 욕조를 편평하고 고정된 안전한 곳에 놓으십시오. OKBABY 욕조 스탠드(제품번호:845)를 사용하는 것이 좋습니다. 추가 제품인 욕조 지지대(제품번호:809)를 사용하여 아기 욕조를 어른 욕조에 고정할 수 있습니다.
- 아기 욕조에 필요한 모든 용품을 손이 닿는 곳에 준비해두십시오.
- 항해 계량기는 키를 사용하여 배수구 뚜껑을 잠그십시오.
- 지시된 최대 물 높이를 넘지 않도록 욕조에 소량의 물을 채우십시오.
- 아기의 연령 및 혼자 앉을 수 있는 능력을 고려하여, 아기를 놓을 두 개의 위치 중 하나를 선택한 후 아기를 욕조 안에 자리 잡게 하십시오 .
- 목욕이 끝나면, 배수구 뚜껑을 돌려서 욕조를 비우고 물로 씻어낸 후 잘 말리십시오. 욕조를 건조한 장소에 보관하십시오.

중요:

- 부식된 부분이 있거나 구성요소가 전부 갖추어져 있지 않으면 욕조를 사용하지 마십시오.
- 제조사 또는 판매사에서 추가제품 및 교체부품을 공급해드립니다.

AR

- من يقوم بمهمة الحراسة والاطراف يجب أن يبقى بجانب مع الطفل في كل لحظة.
- العرق قد يحدث خلال فترة زمنية قصيرة جدا وأقلها في مستوى ماء منخفض جدا (49 سم) الحوض لا يوفر أي ضمان إيجابي بالمعلاقة إلى المخطر المرتبطة بالماء وتدخل حالات غرق متعلقة باستخدام العناصر المساعد للتحمام
- القيام دائما بفحص درجة حرارة الماء قبل المبادرة بتمتئ الطفل. درجة حرارة الماء الموصوح بها هي ما بين درج 32° و 37° س°.
- إرشادات للاستعمال:**
- وضع الحوض على سطح مستو ثابت وضخمن ننصح باستعمال حامل مع النوع OKBABY (منتج رقم 845) من الممكن وضع الحوض على حوض الحمام الخاص بالبالغين بواسطة قضبان الدعم الاختيارية (منتج رقم 809)
- تحميض كافة لوازم الحمام بالقرب من الحوض.
- إغلاق سدادة تصريف الماء بواسطة المفتاح المزدوج.
- تغذية الحوض بالقليل من الماء، ودون تجاوز المستوى الأقصى المشار إليه والمصوح به.
- وضع الطفل بالحوض، باستخدام واحد من الوضعين الممكنين بموجب عمر الطفل أو قدرته على البقاء واقفا.
- بعد الانتهاء من التمام، تفرغ الحوض من الماء بفتح سدادة التفريغ. تسلف الحوض بالماء وتغطفه بانتباه. ننصح بوضع الحوض في مكان جاف.

- عدم استعمال الحوض فيما إذا كان جزء منها مكسور أو ناقص.
- كل جزء اختياري أو قطعة غير يجب أن تكون مزودة من قبل الصانع أو من قبل الموزع.



PL UWAGA! Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją w celu przyszłego użycia.

- Osoba zajmująca się dzieckiem musi pozostawać w pobliżu dziecka przez cały okres kąpiei.
- Utonięcie może nastąpić w bardzo krótkim czasie i nawet przy bardzo niskim poziomie wody (+/- 2cm). Wanieńka nie posiada żadnej dodatkowej ochrony związanej z zagrożeniem wodnym i odnotowano wypadki utonienia związane z użyciem sprzętu kąpielowego.
- Przez zanurzenie dziecka, należy zawsze sprawdzić temperaturę wody. Zalecana temperatura wody wynosi od 32°C do 37°C.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

- Należy ustawić wanieńkę na płaskiej, stabilnej i solidnej powierzchni. Zaleca się użycie stojaka OKBABY (Art.845).
- Mozliwe jest ustawienie wanieńki na wannie kąpielowej, przy użyciu dodatkowych uchwytów wspierających (Art.809).
- Należy przygotować niezbędne środki kąpielowe i umieścić je w zasięgu ręki.
- Zamknąć korek spustowy wody przy użyciu dołączanego kluczyka.
- Napełnić wanieńkę niewielką ilością wody, nie przekraczając wskazanego poziomu maksymalnego.
- Umieścić dziecko w wanieńce w jednej z dwóch możliwych pozycji, w zależności od wieku dziecka lub jego umiejętności pozostawania w pozycji siedzącej.
- Po skończonej kąpiei, należy opróżnić wanieńkę, odkręcając korek spustowy, opuścić ją i dokładnie wysuszyć. Zaleca się przechowywanie wanieńki w suchym miejscu.

WAŻNE:

- Nie używać wanieńki w przypadku uszkodzenia lub braku któregośkolwiek części.
- Części dodatkowe lub zamiennie należy zakupić u producenta lub dystrybutora.

HU FIGYELEM! olvassa el figyelmesen az útmutatót és őrizze meg jövőbeni szükség esetére.

- A felügyeletet ellátó személynek minden pillanatban a gyermek mellett kell lennie.
 - A vízbe fulladás nagyon rövid idő alatt és nagyon alacsony vízzint (+/- 2cm) mellett is bekövetkezhet. A gyermekád nem nyújt a vízzel kapcsolatos kockázatok elleni biztonságot, ismertek a fürdőszeközök használatával összefüggő fulladásos balesetek.
 - Mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét, mielőtt a gyermeket megfürdetné. A víz hőmérséklete 32°C és 37°C között ajánlott.
- HASZNÁLATI UTASÍTÁS:**
- Helyezze a kádát sík, stabil és biztonságos felületre. Javasoljuk az OKBABY állvány használatát (Art.845). A gyermekádk elhelyezhető egy felnőtt fürdőkádra a külön kapható támasztórúddal segítségével (Art.809).
 - Készítse elő a fürdéshez szükséges kellékeket, hogy minden kéznél legyen.
 - Zárja a vízelvezető dugót a mellékelt kulccsal.
 - Töltsön a kádba egy kevés vizet, a víz szintje lehetőleg ne haladja meg az ajánlott legmagasabb szintet.
 - Enché a gyermeket a vízbe, a két lehetséges pozíció egyikét alkalmazza a gyermek életkorának megfelelően, és attól függően, hogy tud-e önállóan ülni.
 - A fürdést végeztével a leeresztő dugó révén ürítse ki a kádát, öblítse ki vízzel és gondosan szárítsa meg. Ajánlott a kádát száraz helyen tárolni.

FONTOS:

- Ne használja a gyermekádkat, ha annak bármely része törött vagy hiányzik.
- Minden extra tartozékot vagy cserealkatrészt a gyártótól vagy márkakereskedőtől kell megvásárolni.

PT ATENÇÃO! Leia as presentes instruções com atenção e guarde-as para consultas futuras.

- Quem cuida da criança, deve permanecer em contato com a mesma em qualquer momento.
- O afogamento pode ocorrer em um lapso de tempo muito rápido e até com um nível de água muito baixo (+/- 2cm). A banheira não fornece nenhuma segurança adicional relativamente aos riscos relacionados à água. De fato, verificaram-se casos de afogamento relacionados ao uso de utensílios para o banho.
- Controle sempre a temperatura da água antes de dar banho na criança. A temperatura da água recomendada deve ficar entre 32°C e 37°C.

INSTRUÇÕES PARA O USO:

- Posicione a banheira sobre uma superfície plana, estável e segura. Recomendamos o uso de um cavalete OKBABY (Art. 845).
- É possível posicionar a banheira sobre uma banheira para adultos através das barras de suporte opcionais (Art. 809).
- Deixe ao alcance tudo o que for necessário para o banho.
- Feche a tampa de descarga da água com a chave fornecida.
- Encha a banheira com pouca água, sem superar, se possível, o nível máximo sugerido indicado.
- Coloque a criança na banheira utilizando uma das duas posições possíveis segundo a idade da criança ou a sua capacidade de ficar sentado.
- Após terminar o banho, esvazie a banheira desparafusando a tampa de descarga, enxágüe-a com água e seque-a. Recomendamos guardar a banheira num local seco.

IMPORTANTE:

- Não use a banheira quando uma das partes estiver perdida ou a faltar.
- Todos os opcionais ou partes sobresselantes devem ser fornecidas pelo fabricante ou pelo distribuidor.

ΕΛ ΠΡΟΣΟΧΗ! διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

- Οποιοσ ασχολείται με τη φύλαξη πρέπει να παραμένει κοντά στο παιδί ανά πάσα στιγμή.
- Ο πνιγμός μπορεί να συμβεί σε σύντομο χρονικό διάστημα ακόμη και όταν η στάθμη του νερού είναι πολύ χαμηλή (+/- 2cm). Η μπανιέρα δεν παρέχει καμία επιπλέον ασφαλεία σχετικά με τους κινδύνους του αφαρισί του νερού. Πράγματι, έχουν διαπιστωθεί περιπτώσεις πνιγμού κατά τη χρήση βοηθητικών συσκευών μπάνιου.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού πριν κάνετε μπάνιο στο παιδί. Η συνιστώμενη θερμοκρασία του νερού κυμαίνεται από 32°C έως 37°C.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Τοποθετήστε την μπανιέρα πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή και ασφαλή επιφάνεια. Συνιστούμε τη χρήση μίας βάσης OKBABY (Κωδ. 845).
- Μπορείτε να τοποθετήσετε την μπανιέρα πάνω σε μια μπανιέρα για ενήλικες με τις προαιρετικές μπαρές στήριξης (Κωδ. 809).
- Προετοιμάστε όλα τα αναγκαία για το μπάνιο ώστε να είναι πρόχειρα.
- Κλείστε την τάπα αδειασματος του νερού με το δακτύλο κλειδί που διατίθεται.
- Γεμίστε την μπανιέρα με λίγο νερό, κατά προτίρηση χωρίς να ξεπεράσετε τη μέγιστη στάθμη που υποδεικνύεται.
- Βάλτε το παιδί στην μπανιέρα, χρησιμοποιώντας μία από τις δύο θέσεις ανάλογα με την ηλικία του παιδιού ή την ικανότητά του να στέκεται καθισμένο.
- Μετά το μπάνιο, αδειάστε την μπανιέρα ξεβιδώνοντας την τάπα αδειασματος, ξεβγάλετε την με νερό και στεγνώστε την καλά. Συνιστάται να φυλάσσετε την μπανιέρα σε στεγνό μέρος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Μη χρησιμοποιείτε την μπανιέρα όταν ένα οποιοδήποτε μέρος της είναι σπασμένο ή αποσπασί.
- Κάθε ατύχησέρ ή αναπόληκτικό πρέπει να παρέχεται από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο.

RU ВНИМАНИЕ! внимательно прочитайте изложенные ниже инструкции и сохраните их для будущего использования.

- Человек, который смотрит за ребенком, должен всегда находиться рядом с ним.
- Ребенок может утонуть очень быстро и даже при очень низком уровне воды (+/- 2см). Ванночка не снижает рисков, связанных с водой, и некоторые дети тонут, используя различные приспособления для купания.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

- Поставьте ванну на ровную, устойчивую и прочную поверхность. Мы рекомендуем использовать подставку OKBABY (Art.845).

Можно установить ванночку на взрослую ванну при помощи опорных перекладин (Art.809), которые продаются отдельно.

- Приготовьте все необходимое для купания, чтобы все вещи были под рукой.
- Закройте пробку слива воды специальным ключом, входящим в комплект.
- Налейте в ванночку немного воды, по возможности не превышая отметки рекомендованного максимального уровня.
- Поместите ребенка в ванну, используя одно из двух положений, соответствующих его возрасту и умению сидеть без поддержки.
- После завершения купания опорожните ванну, отвинтив пробку слива, сполосните ее водой и тщательно высушите.

Рекомендуется хранить ванну в сухом месте.

ВАЖНО:

- Не пользуйтесь ванночкой, если недостат какой-либо ее части или она повреждена.
- Дополнительные оборудование и запасные части поставляются изготовителем или дистрибутором.

UA УВАГА! прочитайте уважно нижче наведені інструкції та зберігайте їх для консультації в майбутньому.

- Хто відповідає за дитину, повинен залишатися з нею протягом всього часу.
- Утоплення може статися протягом короткого проміжку часу і навіть при низькому рівні води (+/- 2 см). Ванночка не має інших додаткових засобів безпеки щодо ризиків у воді і, дійсно, мали місце випадки утоплення поє'зани з використанням допоміжних засобів для купання.
- Завжди перевіряйте температуру води, перш ніж занурити дитину у воду. Рекомендована температура води від 32° C до 37° C.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ:

- Ванна повинна бути установлена на рівній, стійкій і безпечній поверхні. Радимо використовувати підставку OKBABY (Art.845). Можна також встановити ванночку у ванній для дорослих за допомогою опорних рейок з комплекту додаткових частин (Art.809).
- Всі необхідне для купання має знаходитися під рукою.
- Закрийте пробку для сливу води за допомогою ключика, що додається в комплекті.

- Налити невелику кількість води у ванночку, бажано не вище позначеного максимального рівня.
- Покласти дитину у ванночку в одному з двох можливих положень відповідно до віку дитини або її здатності самостійно сидіти.
- Після завершення купання витягти воду з ванночки, викручуючи пробку сливу води, ополоснути ванночку водою та витерти на сухо. Радимо зберігати ванночку у сухому місці.

ВАЖЛИВО:

- Не використовувати ванну коли будь-яка її частина пошкоджена, або її не має.
- Кожні додаткові комплектуючі або запасні частини повинні постачатися виробником або дистрибутором.

NL LET OP! Lees aandachtig de volgende aanwijzingen en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

- Wie instaat om op het kind te letten moet voortdurend in contact blijven met het kind.
- Verdrinking kan in zeer korte tijd en ook bij een zeer laag water-peil gebeuren (+/- 2cm). De badkuip biedt geen bijkomende veilig-heid met betrekking op de risico's veroorzaakt door het water en er hebben zich effectief gevallen voorgedaan van verdrinking verboden aan het gebruik van hulpmiddelen voor het bad.
- Controleer steeds de temperatuur van het water alvorens het kind in het bad te steken. De aanbevolen temperatuur van het water is tussen 32°c en 37°c.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN:

- Plaats het badje op een vlak, stabiel en zeker oppervlak. We raden het gebruik aan van een steun OKBABY (Art. 845). De badkuip kan op een badkuip voor volwassenen geplaatst worden met behulp van de optionele steunstaven (Art.809).
- Houd al wat nodig is voor het bad bij de hand.
- Sluit de afvoerdp van het water met de meegeleverde sleutel.
- Vul de badkuip met weinig water, indien mogelijk zonder het aangegeven aanbevelen peil te overschrijden.
- Plaats het kind in de badkuip, met een van de mogelijke twee posities, in functie van de leeftijd van het kind of van zijn vermogen rechttop te zitten.
- Na het badje, de badkuip ledigen door de afvoerdp los te maken, het badje uit-spoelen met water en zorgvuldig afdrogen. Men raadt aan het badkuipje op een droge plaats te bewaren.

BELANGRIJK

- Gebruik de badkuip niet indien eender welk deel stuk is of ontbreekt.
- Iedere optioneel deel of wisselstuk moet door de fabrikant of door de verdeiler geleverd worden.

RO ATENȚIE! citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați-le pentru o consultare ulterioară.

- Persoana responsabilă de îngrijirea copilului trebuie să rămână în contact cu acesta în permanență.
- Înecul poate surveni într-un arc de timp foarte scurt, inclusiv în apă cu un nivel foarte scăzut (+/- 2cm). Vana nu prezintă nicio siguranță suplimentară referitoare la riscurile legate de apă. De fapt, s-au înregistrat cazuri de înec legate de utilizarea de suporturi pentru îmbat.
- Verificați întotdeauna temperatura apei înainte de a-i face baie copilului. Temperatura recomandată a apei este cuprinsă între 32°C și 37°C.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

- Așezați vana pe o suprafață dreaptă, stabilă și sigură. Recomandăm utilizarea unui suport OKBABY (Art.845). Vănița poate fi sprijinită pe o vană pentru adulți prin barele optionale de suport (Art.809).
- Asigurați-vă că aveți la îndemână toate cele necesare pentru îmbat.
- Închideți dopul de scurgere a apei cu cheia din dotare.
- Umpleți vânița cu apă puțină, dacă se poate fără a depăși nivelul maxim sugerat.
- Așezați copilul în vană într-una din cele două poziții posibile, în funcție de vârsta pe care o are sau de capacitatea sa de a sta în sezut.
- După îmbăiere, golți vana deșurubând capacul de scurgere, clătiți-o și uscați-o cu grijă. Vă recomandăm să așezați vana într-un loc uscat.

IMPORTANT:

- Nu utilizați vana dacă are părți rupte sau care lipsesc.
- Toate accesoriile sau piesele de schimb trebuie să fie furnizate de producător sau de distribuitor.

TR DİKKAT! aşağıdaki bilgileri dikkatle okuyun ve ileride danışmak için saklayın.

- Çocuđun emanet edildiđi kiři her an çocuđla birlikte olmaladı.
- Çok kısa bir an diliminde ve çok sig bir su seviyesinde (+/- 2cm) dahi bođulma riski mevcuttur. Kúvet suya bađlı risklere iliřkin ek gúvenlikler sađlanmaz ve nitekim banyo için desteklerin kullanılmasına bađlı bođulma vakaları görúlmüřtür.
- Çocuđu banyoya sokmadan önce su ısıssı daima kontrol edin. Tavsiye edilen su ısısı 32°C ile 37°C arasındadır.

KULLANIM BİLGİLERİ:

- Kúveti düz, sabit ve gúvenli bir yüzeye yerleřtirin. OKBABY destek ađađının (Art.845) kullanılması tavsiye edilir. Kúvetin opsiyonel destek cubukları (Art.809) aracıđıyla yetiřkin kúveti üzerine yerleřtirilmesi mümkündür.
- Banyo için gerekli herřeyi elinizin altından olacak řekilde hazırlayın.
- Techizatıta mevcut anahtar ile su tahliye tipasını kapatın.
- Kúvet, mükúmlúne belirlilen ve tavsiye edilen maksimum seviyeye geçmeyecek řekilde, az su ile doldurun.
- Çocuđun yařına veya oturabilme becerisine göre, olası iki pozisyonunda birini kullanarak, çocuđu kuvete yerleřtirin.
- Banyo yapıldıktan sonra, tahliye tipasını geçvertecek kúveti boşaltın, su ile durulayın ve dikkatlice kurulaýın. Kúvetin kuru bir yerde saklanması tavsiye edilir.

ÖNEMLİ:

- Herhangi bir parçası kırılırsı veya eksiık ise kúveti kullanmayın.
- Her opsiyonel veya yedek parça üretici veya dağıtıcı tarafından tedarik edilmediřdir.

Onda

Art. 808

Evolution

Made in Italy

MAX
15 Kg



Conforme
aux exigences
de sécurité



IST235R01EU



Made in Italy

IT **ATTENZIONE!** leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservarle per una futura consultazione.

- 1) Chi si occupa della custodia deve rimanere a contatto con il bambino in qualsiasi momento.
- 2) L'annegamento può avvenire in un lasso di tempo molto breve ed anche ad un livello di acqua molto basso (+/- 2cm). La vaschetta non fornisce alcuna sicurezza aggiuntiva relativamente ai rischi legati all'acqua ed in effetti si sono verificati casi di annegamento legati all'utilizzo di ausili per il bagno.
- 3) Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di fare il bagno al bambino. La temperatura dell'acqua consigliata è compresa tra 32°C e 37°C.

ISTRUZIONI PER L'USO:

- 1) Posizionare la vasca su una superficie piana, stabile e sicura. Consigliamo l'utilizzo di un cavalletto OKBABY (Art.845). E' possibile posizionare la vaschetta su una vasca da adulti tramite le barre di supporto opzionali (Art.809).
- 2) Preparare tutto l'occorrente per il bagnetto a portata di mano.
- 3) Chiudere il tappo di evacuazione dell'acqua con la chavetta in dotazione.
- 4) Riempire la vaschetta con poca acqua, possibilmente senza superare il livello massimo suggerito indicato.
- 5) Mettere il bambino nella vasca, utilizzando una delle due posizioni possibili secondo l'età del bambino o della sua capacità a reggersi seduto.
- 6) Una volta terminato il bagnetto, svuotare la vaschetta svitando il tappo di evacuazione, risciacquarla con acqua ed asciugarla attentamente. Si consiglia di riporre la vasca in luogo asciutto.

IMPORTANTE:

- 1) Non usare la vaschetta se una qualsiasi parte è rotta o mancante.
- 2) Ogni optional o parte di ricambio deve essere fornita dal produttore o dal distributore.

EN **WARNING!** please read the following instructions carefully and retain for future reference.

- 1) The carer shall at all times remain in contact with the child.
- 2) Drowning can occur in a very short time and in very shallow water (+/- 2cm). The article does not provide any additional safety related to water hazards and drowning has occurred with bathing aids.
- 3) Always check the water temperature before lowering the child into the bath. The recommended water temperature shall be between 32°C and 37°C.

INSTRUCTIONS FOR USE:

- 1) Place the bathtub on a level, stable and safe surface. We recommend the use of an OKBABY bath stand (Art. 845). It is possible to place the bathtub on an adult bath using the optional support bars (Art. 809).
- 2) Make sure that everything needed to bathe the child is at arm's length.
- 3) Screw in the bath plug using the provided key.
- 4) Fill the bath with a little water; it is recommended not to exceed the maximum water level indicated.
- 5) Lower the child into the bathtub, using one of the two possible positions according to age and the child's ability to sit upright.
- 6) After removing the child, unscrew the plug and empty the bathtub; rinse it with water and dry thoroughly. It is recommended to store the bathtub in a dry place.

IMPORTANT:

- 1) Do not use the bathtub if any parts are broken or missing.
- 2) All optional or spare parts must be supplied by the manufacturer or distributor.

FR **ATTENTION !** Lire attentivement ces instructions et les conserver pour toute consultation future.

- 1) La personne qui prend soin de l'enfant doit en permanence rester près de lui.
- 2) L'enfant peut se noyer en un laps de temps extrêmement court et même lorsque le niveau de l'eau est très bas (+/- 2cm). La baignoire enfant ne fournit aucune sécurité supplémentaire quant aux risques représentés par l'eau. Des cas de noyade liés à l'utilisation d'accessoires pour le bain des enfants ont en effet été enregistrés.
- 3) Toujours vérifier la température de l'eau avant d'installer l'enfant dans la baignoire. La température de l'eau préconisée est comprise entre 32°C et 37°C.

INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI :

- 1) Positionner la baignoire enfant sur une surface plate, stable et sûre. Nous conseillons l'utilisation d'un chevalet OKBABY (Art.845). Il est possible de positionner la baignoire sur une baignoire pour adultes à l'aide des barres de support fournies en option (Art.809).
- 2) Placer tout le nécessaire pour le bain de l'enfant à portée de main.
- 3) Fermer le bouchon d'évacuation de l'eau à l'aide de la petite clé fournie à cet effet.
- 4) Remplir d'un peu d'eau la baignoire enfant, si possible sans dépasser le niveau maximum conseillé qui est signalé.
- 5) Installer l'enfant dans la baignoire en utilisant une des deux positions possibles selon son âge ou bien sa capacité de se tenir en position assise.
- 6) Une fois le bain terminé, vider la baignoire en dévissant le bouchon d'évacuation, la rincer à l'eau et la sécher soigneusement. Il est conseillé de ranger la baignoire à l'abri de l'humidité.

IMPORTANT :

- 1) Ne pas utiliser la baignoire enfant si une partie quelconque la composant est cassée ou manque.
- 2) Tout accessoire ou pièce de rechange doivent être fournis par le fabricant ou par le distributeur.

DE **ACHTUNG!** Die folgenden Hinweise aufmerksam lesen und sie zum späteren Nachschlagen als Referenz aufbewahren.

- 1) Wer auf das Kind aufpasst, muss jederzeit Kontakt mit diesem halten.
- 2) Es kann in sehr kurzer Zeit und auch bei einem sehr niedrigen Wasserstand (+/- 2cm) zum Ertrinken kommen. Das Wännchen liefert keine zusätzliche Sicherheit hinsichtlich der mit Wasser verbundenen Risiken. Tatsächlich gab es sogar Fälle von Ertrinken, die in Verbindung mit der Verwendung von Badhilfsmitteln standen.
- 3) Immer die Wassertemperatur kontrollieren, bevor das Kind gebadet wird. Die empfohlene Wassertemperatur liegt zwischen 32°C und 37°C.

BEDENUNGSANWEISUNGEN:

- 1) Das Wännchen auf einer ebenen, stabilen und sicheren Oberfläche positionieren. Wir empfehlen die Verwendung eines Gestells von OKBABY (Art. 845). Man kann das Wännchen mithilfe der optionalen Halterungsstangen (Art. 809) auf einer großen Badewanne positionieren.
- 2) Alles für das Babybad Notwendige in Reichweite vorbereiten.
- 3) Den Wasserauslassdeckel mit dem mitgelieferten Schlüssel schließen.
- 4) Die Wanne mit wenig Wasser füllen, ohne möglichst den vorgeschlagenen und angegebenen Wasserstandsstand zu überschreiten.
- 5) Das Kind in das Wännchen setzen. Hierzu, je nach Alter des Kindes oder seiner Fähigkeit sitzenzubleiben, eine der zwei möglichen Positionen verwenden.
- 6) Nach Beendigung des Bades das Wännchen entleeren und hierzu den Auslassdeckel abschrauben. Sie mit Wasser auswaschen und aufmerksam abtrocknen. Es empfiehlt sich, das Wännchen an einem trockenen Platz aufzubewahren.

WICHTIG:

- 1) Das Wännchen nicht verwenden, wenn irgendein Teil kaputt ist oder fehlt.
- 2) Jedes Extra oder Ersatzteil muss vom Hersteller oder Händler geliefert werden.

NO **ADVARSEL!** Les anvisningene nøye, og oppbevar dem for senere bruk.

- 1) Barnet må hele tiden holdes under oppsyn.
- 2) Drukning kan skje veldig raskt og selv om vannivået er veldig lavt (+/- 2 cm). Badebaljen gir ingen ekstra sikkerhet for vannrisikoer, og det har vært drukningstilfeller ved bruk av badebæstyr.
- 3) Kontroller alltid vanntemperaturen før du bader barnet. Det anbefales en vanntemperatur på mellom 32 og 37 °C.

ANVISNINGER FOR BRUK:

- 1) Sett badebaljen på en flat, stabil og sikker overflate. Vi anbefaler bruk av et OKBABY stativ (Art. 845). Badebaljen kan plasseres oppå et badekar med de ekstra støttesengene (Art. 809).
- 2) Gjør klart alt det du trenger til badet og ha det innen rekkevidde.
- 3) Steng proppen med nøkkelen som følger med.
- 4) Fyll badebaljen med lite vann, helt uten å oversette angitt maksimumsnivå.
- 5) Sett barnet i badebaljen i en av de to mulige posisjonene, avhengig av barnets alder og evne til å sitte selv.
- 6) Trekk ut proppen for å tømme badebaljen når badet er ferdig. Skyll badebaljen og tørk den skikkelig. Badebaljen bør oppbevares på et tørt sted.

VIKTIG:

- 1) Ikke bruk badebaljen hvis en del er ødelagt eller mangler.
- 2) Ethvert tilbehør eller reservedel må leveres av produsenten eller forhandleren.

ES **¡ATENCIÓN!** leer atentamente las siguientes instrucciones y conservarlas para una futura consulta.

- 1) Quien se ocupa de la vigilancia debe permanecer en contacto con el niño en cualquier momento.
- 2) El ahogamiento puede suceder en muy poco tiempo y también a un nivel de agua muy bajo (+/- 2cm). La bañera no ofrece ninguna seguridad adicional relativa a los riesgos relacionados con el agua y se han verificado casos de ahogamiento relacionados con el uso de ayudas para el baño.
- 3) Controlar siempre la temperatura del agua antes de bañar al niño. La temperatura del agua aconsejada está comprendida entre 32°C y 37°C.

ISTRUCCIONES PARA EL USO:

- 1) Posicionar la bañera sobre una superficie plana, estable y segura. aconsejamos el uso de un caballete OKBABY (Art.845). Se puede colocar la bañera sobre una bañera para adultos por medio de las barras de soporte opcionales (Art.809).
- 2) Tener todo lo necesario para el baño al alcance de la mano.
- 3) Cerrar el tapón de evacuación del agua con la llave suministrada.
- 4) Llenar la bañera con poca agua, posiblemente sin superar el nivel máximo sugerido.
- 5) Meter al niño en la bañera, utilizando una de las dos posiciones posibles según la edad del niño o de su capacidad para quedarse sentado.
- 6) Una vez terminado el baño, vaciar la bañera aflojando el tapón de evacuación, enjuagarla con agua y secarla cuidadosamente. Se aconseja guardar la bañera en un lugar seco.

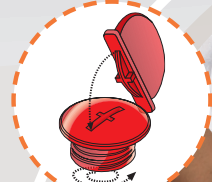
IMPORTANTE:

- 1) No use la bañera si cualquier parte está rota o faltase.
- 2) Cada opción o parte de recambio debe ser suministrada por el fabricante o por el distribuidor.



OPTIONAL
Art. 845

0-6
MESI
MONTHS



OPTIONAL
Art. 809



www.okbaby.it

OKBABY

Okbaby s.r.l.
24060 Telgate (BG) Italy - Via del Lavoro, 26
Tel. +39 035 830004 - Fax +39 035 4491710
www.okbaby.it - okbaby@okbaby.it



Temperature

6-12
MESI
MONTHS

